



MANUALE D'USO

169 ILLI

USER MANUAL

WWW.CGMITALIA.NET

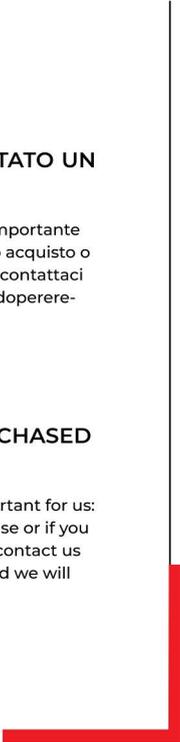


**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN
PRODOTTO CGM!**

La soddisfazione dei nostri clienti è importante per noi: se non sei soddisfatto del tuo acquisto o se hai riscontrato qualche problema, contattaci all'indirizzo info@cgmitalia.net e ci adopereremo per risolverlo.

**THANKS FOR HAVING PURCHASED
A CGM PRODUCT!**

The satisfaction of our clients is important for us: if you are not satisfied of your purchase or if you have found out any problem, please contact us at the address info@cgmitalia.net and we will do all our best to resolve that.



169 ILLI

MANUALE D'USO | USER MANUAL

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE INDICAZIONI
PRIMA DELL'USO**

READ THIS INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE

AVVERTENZE

Questo è un casco progettato, sviluppato ed omologato secondo quanto stabilito dalla vigente normativa europea per caschi motociclistici **ECE/ONU 22.06**. È quindi consentito l'uso soltanto nei Paesi in cui è in vigore tale normativa.

Le colorazioni accese e fluorescenti sono particolarmente delicate e sensibili alla luce. Il produttore non può garantire la durezza e la qualità di tali colori nel tempo declinandone la responsabilità.

Durata d'uso

Sebbene CGMITALIA srl si impegni ad utilizzare materiali e componenti di alta qualità, ogni casco, anche se non è stato danneggiato, dovrebbe essere sostituito dopo 3-5 anni di utilizzo.

WARNINGS

*This is a helmet designed, developed and homologated in accordance with the provisions of the current European regulations for motorcycle helmets **ECE /ONU 22.06**. Therefore, the use is permitted only in countries where such regulation is in force.*

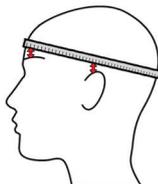
The bright and fluorescent colours are particularly delicate and sensible to light. The manufacturer cannot guarantee durability and quality of these colours over time and declines responsibility for that.

Service life

Although CGMITALIA srl commit to use high quality materials and components to offer a long-lasting product, every helmet should be replaced after 3-5 years of standard use, even if it has not been damaged.

SCEGLIERE IL CASCO GIUSTO SELECTING THE RIGHT HELMET

TAGLIA	CENTIMETRI
XS	53-54 cm
S	55-56 cm
M	57-58 cm
L	59-60 cm
XL	61 cm



* La tabella delle taglie è soltanto di riferimento.

Prova sempre il casco e segui le istruzioni di questo manuale per individuare la corretta vestibilità.

* The size chart is only for reference.

Always try the helmet on and follow this manual's instructions for a proper fit.

- **Misura la circonferenza della testa** posizionando un metro da sarta a circa 2 cm sopra le sopracciglia e 2 cm sopra l'attaccatura delle orecchie.
- **Confronta la misura con la tabella** per scegliere la taglia del casco più vicina alla misura della tua testa. Se la misura della testa è a metà tra due misure prova prima il casco più largo e poi quello più piccolo.
- **Provatvi il casco** afferrando il cinturino per infilare completamente il casco sulla tua testa, assicurandoti che la parte superiore della tua testa sia in contatto con la parte interna superiore del casco.
- **Controlla il tuo campo visivo** mentre provi un casco. Alcuni caschi possono ostruire o bloccare la tua visione periferica.
- **Verifica che l'aderenza sia perfetta.** Poni le tue mani su entrambi i lati del casco e, tenendo la tua testa il più possibile ferma, prova a ruotare il casco da sinistra verso destra, e poi su e giù. Se senti che l'imbottitura interna non aderisce alla testa, il casco è troppo grande. Prova una taglia più piccola. Dovresti sentire sfregare la pelle sulla testa e sul viso quando provi a muovere il casco.
- **Measure the circumference of the head** by placing a tape measure about 2 cm above the eyebrows and 2 cm above the roots of the ears.
- **Compare the measure with the chart** to choose the helmet size closest to your head size. If your head size is halfway between two sizes, try on the larger helmet first and then the smaller one.
- **Try on the helmet** by grasping both chin straps to pull the helmet completely onto your head, ensuring that the top of your head is in contact with the top of the helmet interior.
- **Check your field of vision** when trying on a helmet. Some helmets may obstruct or block your peripheral vision.
- **Check for the proper fit.** Test the helmet fit by placing your hands on each side of the helmet. While holding your head as motionless as possible, try rotating your helmet from left to right then up and down. If you can feel the helmet padding sliding on your head, it is too big, try a size smaller. You should feel the helmet rub the skin on your head and face as you try to move the helmet.

USO CORRETTO DEL CASCO USING YOUR HELMET PROPERLY

I caschi sono progettati per assorbire l'urto in caso di caduta e per farlo, assicurando la massima protezione, è importante che vengano seguite delle semplici linee guida.

- **Calzare correttamente il casco**, né troppo avanti né troppo indietro, coprendo la fronte e mantenendo libero il campo visivo.
- **Allacciare il cinturino** più stretto possibile sotto la tua mascella senza sentire dolore. Il cinturino non deve essere allentato e deve essere stretto contro la mascella per garantire che il casco non possa in alcun modo sfilarsi.
- **Non far mai cadere il casco.** Questo può causare danni alla calotta o allo strato protettivo interno. Il danno potrebbe anche essere non visibile. I caschi sono progettati per assorbire UN impatto violento. Pertanto, a seguito di un urto, una caduta o un incidente tutti i caschi devono essere sostituiti.
- **Non lasciare mai il casco vicino a fonti di calore.** In estate, durante le soste, proteggere il casco dai raggi del sole.
- **Non applicare mai sul casco** vernice, adesivi, benzina o altri solventi. Possono danneggiare la visiera, la calotta, la schiuma protettiva o altri componenti.
- **Tenere sempre le visiere pulite** per assicurare una buona visuale. Le visiere danneggiate vanno sostituite subito in quanto non sicure.
- **La dicitura "daytime use only"** sulle visiere indica che non sono adatte ad un uso in ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.
- **Riporre sempre il casco** in apposita custodia quando non viene utilizzato per ridurre i danni accidentali alla superficie.
- **Attenzione!** Non applicare a questo casco vernici, adesivi, benzina o altri solventi chimici o prodotti che possano comprometterne l'affidabilità.
- **Utilizzare solo ricambi originali CGM** per evitare incompatibilità e problemi che possano diminuire la sicurezza alla guida.

Helmets are designed to help absorb one impact in case of a fall and to do that, ensuring the maximum protection, it is important that the recommendations be followed closely.

- **Fit the helmet correctly**, neither too far forward nor backward, covering the forehead and keeping the field of vision free.
- **Fasten the retention system** (chin strap) as tight as possible under your jaw without causing pain. There must be no slack in the strap, and the strap must be tight up against your jaw to ensure that the helmet cannot come off in any way.
- **Never drop your helmet.** This may crack the shell or damage the protective foam. The damage may not be visible. The helmets are designed for ONE impact. Therefore, following a shock, fall or accident, all helmets must be replaced.
- **Never expose to heat sources.** In summer, during stops, protect the helmet from the sun rays.
- **Never apply to the helmet** paint, stickers, petrol, or other solvents. They may damage the visor, shell, protective foam, or other components.

- Always keep the visors clean to ensure a good view. Damaged visors must be replaced immediately as they are not safe.
- Visors marked "daytime use only" are not suitable for use at night or in conditions of poor visibility.
- Always store your helmet in its helmet bag when not in use to help reduce accidental surface damage.
- Use only genuine CGM replacements to avoid incompatibilities and problems that could reduce driving safety.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL CASCO MAINTENANCE AND CLEANING

Per la pulizia della parte esterna della calotta utilizzare acqua o acqua con sapone neutro per le finiture opache. Per le finiture lucide è possibile utilizzare anche detersivi specifici per parti in plastica lucida. Asciugare con panni soffici e non esporre a fonti di calore.

Per la pulizia delle visiere, utilizzare una soluzione delicata di sapone neutro e acqua calda. Mai usare acqua bollente, acqua salata, benzene, solventi o altri agenti aggressivi.

È possibile lavare a mano in acqua fredda le parti interne estraibili. Per gli interni non removibili, utilizzare un panno umido. Lasciarle asciugare all'ombra ed a temperatura ambiente. Consigliamo vivamente di sostituire gli interni usurati utilizzando i ricambi originali CGM.

To clean the shell with matt finish, we recommend using warm water and mild soap. To clean the shell with glossy finish, it is also possible to use automotive specific detergents for glossy plastic parts. Dry with soft cloths and do not expose to heat sources.

To clean the visors, you can use warm water and mild soap. using mild soap and warm water. Never use hot water, salt water, benzene, thinner, gasoline or any other harsh agents.

The removable inner linings can be washed by hand in cold water. For non-removable linings, use a damp cloth. Leave them to dry in the shade and at room temperature. We highly recommend replacing worn inner linings using genuine CGM replacements.

ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO INSTRUCTIONS FOR THE MICROMETRIC RETENTION'S SYSTEM



- Slaccia il casco tirando la leva in tessuto verso l'esterno e sfilando il listello dentellato.
- Allaccia il casco inserendo il listello dentellato nella fibbia metallica. Inserisci a fondo il listello, fino a quando senti il cinturino premerti contro il mento.
- Controlla il cinturino per assicurarsi che non sia allentato: il cinturino non deve causare dolore, deve essere teso contro il mento senza lasciare lo spazio di un dito tra il cinturino e la gola. Se inserendo il listello fino in fondo, non ottieni una sufficiente pressione sotto il mento, il cinturino necessita di essere stretto. Vice-versa, nel caso in cui il cinturino stringa eccessivamente dai primi scatti del listello, è necessario allentarlo.
- Per regolare la lunghezza del cinturino tendere o rilasciare il capo libero attraverso la fibbia metallica.
- Unfasten the helmet by pulling the fabric lever towards the outside and by extracting the perforated baton
- Fasten the helmet by inserting the indented tab inside the metal buckle. Insert the tab all the way down until you feel the strap pushing against the chin.
- Check the strap to ensure that it's not loosen: the strap must not cause pain, but have to be stretched against the chin without leaving the space for a finger between the strap and the throat. If, by inserting the tab all the way down, there's not a sufficient pressure under the chin, the strap has to be fasten more. Vice-versa, if the strap is too tight, it is needed to loosen it.
- To regulate the length of the strap, please stretch or release the free extremity through the metal buckle.

APERTURA E CHIUSURA DELLE PRESE D'ARIA FRONTALE OPENING AND CLOSING OF THE FRONT AIR VENTS



Per aprire scorrere verso il retro del casco. Per chiudere scorrere in avanti.

To open slide towards the back of the helmet. To close slide forward.

ABBASSARE E ALZARE L'OCCHIALE INTERNO PARASOLE LOWER AND LIFT THE INNER SUNVISOR



Per abbassare l'occhiale parasole, ruotare la placchetta sinistra del sistema di fissaggio in senso antiorario.

Per alzare l'occhiale parasole, ruotare la placchetta sinistra del sistema di fissaggio in senso orario.

*To lower the sun visor, rotate counterclockwise the left fixing system's plate.
To lift the sun visor, rotate clockwise the left fixing system's plate.*

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DELL'OCCHIALE INTERNO PARASOLE INSTRUCTIONS FOR DISASSEMBLE AND ASSEMBLE THE INNER SUNVISOR



Rimozione:

- Aprire completamente la visiera e abbassare l'occhiale parasole ruotando la placchetta sinistra del sistema di fissaggio in senso antiorario.
- Afferare la parte laterale dell'occhiale e tirare verso l'esterno del casco.
- Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.

Installazione:

- Aprire completamente la visiera e ruotare la placchetta sinistra del sistema di fissaggio in senso orario.
- Inserire una delle estremità dell'occhiale parasole nella guida laterale del casco.
- Ripetere l'operazione sull'altro lato del casco.

Attenzione: Verificare il corretto funzionamento dell'occhiale parasole ruotando la placchetta laterale sinistra del sistema di fissaggio. Se necessario ripetere le operazioni.

Disassembly:

- Open completely the visor and lower the sun visor by rotating counterclockwise the left fixing system's plate.
- Grab the side part of the sun visor and pull it towards the external of the helmet.
- Repeat the operation on the other side of the helmet.

Assembly:

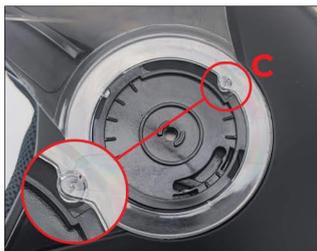
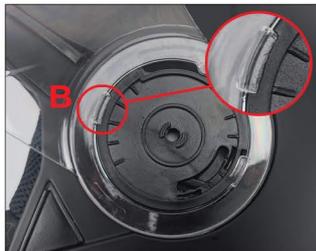
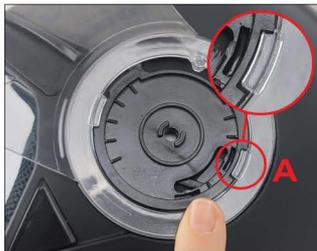
- Open completely the visor and rotate clockwise the left fixing system's plate.
- Insert one of the two extremities of the inner sunvisor inside the lateral track of the helmet.
- Repeat the operation on the other side of the helmet.

Attention: Verify the correct functioning of the sun visor by rotating the left fixing system's plate. If necessary, repeat the operations.



RIMOZIONE | DISASSEMBLY

**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA E
DEL SISTEMA DI FISSAGGIO
HOW TO ASSEMBLE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM**



- Posizionare la visiera inserendo il dentello "A" nell'apposito alloggiamento.
- Ruotare leggermente la visiera per inserire il dentello "B".
- Aprire completamente la visiera portando il piolo "C" all'altezza del fine corsa.
- Premere con forza sul piolo "C" per farlo entrare in sede.
- Ripetere le operazioni dall'altro lato.
- Con l'occhiale parasole in posizione chiusa, inserire il perno D della placchetta nella guida.
- La freccia in rilievo sulla placchetta dovrà trovarsi rivolta verso il basso.
- Verificare il corretto funzionamento dell'occhiale parasole ruotando la placchetta in senso antiorario. In caso contrario, ripetere l'operazione.
- Sistemare la rondella e successivamente la vite metallica su entrambi i lati.
- Scegliere la cover con logo  contrassegnata da "L" per il lato sinistro e "R" per il lato destro. Agganciare i 4 pioli delle cover negli appositi alloggiamenti, avendo cura di far coincidere le frecce in rilievo.

Attenzione: Verificare il corretto funzionamento della visiera. Aprire e chiudere la visiera verificando che rimanga fissata ai meccanismi. Se necessario, ripetere le operazioni.

- Place the visor inserting the notch "A" inside the apposite fit.
- Slightly rotate the visor to insert the notch "B".
- Open completely the visor by bringing the screw "C" at the end of the track.
- Push strongly the screw "C" to let it fit inside the track.
- By closing the inner sunvisor, insert the pivot "D" of the plate inside the track.
- The signal in relief on the plat must face downward.

- Verify the correct functioning of the sun visor by rotating counterclockwise the plate. If it doesn't work, repeat the operation.
- Place the washer first and then the metal screw on both the sides.
- Choose the "L" marked  logo case for the left side and the "R" marked for the right side. Attach the 4 pegs of the cases in the apposite fit, checking carefully that the signals in relief coincide.

Attention: Verify the correct functioning of the visor. Open and Close the visor verifying that it stays fixed to the mechanisms. If necessary, repeat the operations.



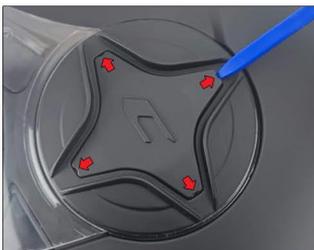
- Rimuovere la cover con logo  facendo leva in uno dei 4 punti contrassegnati nell'immagine.
- Rimuovere la vite metallica e la rondella.
- Rimuovere la placchetta.
- Aprire la visiera per allineare e liberare il dentello "A".
- Allineare e liberare allo stesso modo il dentello "B".
- A questo punto sarà sufficiente una leggera trazione per sganciare il piolo "C".

Ripetere l'operazione dall'altro lato e liberare la visiera.

- Remove the  logo case by levering one of the four points marked in the image.
- Remove the metal screw and the washer.
- Remove the plate.
- Open the visor to align and release the notch "A".
- Align and release in the same way the notch "B".
- At this point, it would be sufficient a light pulling to remove the peg "C".

Repeat the operation on the other side and release the visor.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA VISIERA E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO HOW TO DISASSEMBLE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO ASSEMBLE THE INNER LINING



Cuffia, guanciali e collare paranuca formano un'unica imbottitura interna.

- Posizionare la cuffia all'interno del casco con la piastrina di fissaggio rivolta sul lato frontale, inserirla nel telaietto e spingere fino ad agganciare i 5 punti di ancoraggio.
- Nella parte posteriore infilare la pattina in plastica tra calotta esterna e polistirolo, allineando il collarino paranuca ed il bordo calotta.
- Sistemare il guanciales nella sua sede infilando la pattina in plastica tra calotta esterna e polistirolo. Agganciare infine i bottoni automatici posti sotto i guanciali.
- Inserire il cinturino nei passanti dei guanciali.

Main liner, cheek pads and neck roll form a single enveloping padding

- Place the main liner padding inside the helmet with the fixing plate facing the front side, insert the fixing plate in the frame and push to hook the 5 anchor points.
- Place the cheek pad in housing sliding the plastic flap between the shell and EPS liner. In the rear sidetake care to align correctly the neck roll with the and the shell border. Finally, tie the automatic button placed under the cheek pads. Finally fasten the press studs under the cheek pads and insert the strap through the loops.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO DISASSEMBLE THE INNER LINING



Cuffia, guanciali e collare paranuca formano un'unica imbottitura interna che può essere facilmente rimossa per il lavaggio.

- Sfilare il cinturino dal passante di entrambi i guanciali.
- Sganciare i bottoni automatici posti sotto i guanciali e sfilare la pattina in plastica.
- Rimuovere la cuffia partendo dal paranuca posteriore, esercitando una leggera trazione verso l'interno del casco così da sfilare la pattina in plastica posta tra polistirolo e calotta esterna.
- Sganciare la piastrina di fissaggio dal telaietto in plastica esercitando una leggera trazione nei punti di ancoraggio, iniziando da uno dei due punti esterni.

Main liner, cheek pads and neck roll form an enveloping padding that can be easily removed for washing.

- Remove the strap from the loop on both the cheek pads
- Release the automatic buttons placed under the cheek pads and extract the plastic strap.
- Remove the main liner starting from the neck collar, pull lightly towards the inside of helmet to remove the rear plastic flap placed between the shell and EPS liner.
- Release the fixing plate from the plastic frame by pulling lightly on the anchor points, starting from one of the side points.

FOLLOW US!



@CGM.italian.lifestyle



@CGM.italian.lifestyle

Scatta un selfie indossando un casco #cgm, taggaci con @CGM.italian.lifestyle, oppure inviaci la tua foto a fbfoto@cgmitalia.net, e diventa protagonista dei nostri canali social!

Take a selfie wearing a #cgm helmet, tag us with @CGM.italian.lifestyle, or send us your picture to fbfoto@cgmitalia.net, and be the protagonist of our social media channels!



CGMITALIA s.r.l.
Zona Industriale Aversa Nord 81030
Gricignano di Aversa (CE) Italia
Tel +39 081 8131743 | Mail: info@cgmitalia.net
Web: www.cgmitalia.net

MADE IN CHINA
DESIGNED, DEVELOPED AND IMPORTED IN ITALY BY CGMITALIA s.r.l.



169 ILLI

MANUALE D'USO | USER MANUAL